

C. #1815

Page 1

DOCUMENT NO. 5529

I. R. No. 142 Bell

Sheet 4

XI. ATROCITIES A. Factual - Declaration:

Foelie-Wasile Bay
Halmahera Sep 43

Before me

M. B. Bell NIO

I who sign here under HOESEIN bin Abdoellah of race Boegis saw the murders of two men as stated below:

In the month of September 1943, date I have forgotten, at about 3 p.m. I saw two Jap. superior officers accompanied by soldiers, go to the sea shore to the front of a coolie barracks, all were fully armed. They were all Japanese. The names of the aforesaid superior officers were OKI and WATA both Captains,

Thereupon there took place:

1. The beheading with a sword by an unknown Jap of a Boegis from Makassar named SOENNOESI which was done under the orders of OKI and WATA aforesaid. Soenoesi was head overseer of coolies.
2. The bayoneting to death of a Javanese named SINALI who worked as an overseer of coolies by a Japanese name unknown but under orders also of OKI and WATA aforesaid.

Both corpses were burned in one hole and buried there.

Hollandia 19 Mar 45

I who make this declaration sign and swear before an Officer of NIO.

Before me,

M. B. Bell NIO (signed).

Hoesein (Signed)

C E R T I F I C A T E

The undersigned CHARLES JONGENEEL, first Lieutenant R.N.I.A., head of the War Crimes Section of NETHERLANDS FORCES INTELLIGENCE SERVICE (NEFIS) being first duly sworn on oath deposes and states that the annexed reports are full, true, complete and accurate copies of the original documents entitled:

1. NEFIS reports of interrogation of HOESAIN bin ABDULLAH (No 1565) of SINOM bin LADIMAN (1816), and of MOHAMAD BIN KADIR (No 1822)
2. Sworn statements in Malay (with English translations) of the same informants, dated respectively Hollandia 19 March 1945, 10 April 1945 and 13 April 1945.

which documents are a part of the official records of the NEFIS.

SIGNATURE:

(
(/s/ Ch Jongeneel)
()

BATAVIA, June 7th 1946

Subscribed and sworn to before me K. A. de WEERD, first Lieutenant R.N.I.A., Higher Official attached to the office of the Attorney General N.E.I.

/s/ K. A. de Weerd

ヌヌシー及びシナリー二名、虐殺する事

Doc 5529

私ハ「ギス」人デ「アセイ」ビン「アグドラ」ト云フ者デ二名、虐殺
ヲ目撃シマシタデ尤記、通リ、説、明、イ、タ、シ、マ、ス
「バルヘラ」ワイシ此灣「フリー」町ニ於テ昭和十八年（西暦
一九四三年）九月デ日ハ忘レマシタガ午後三時頃ニ名、日本
將校ハ兵ト共ニ海辺ノ旁務者用宿舎ノ側ノ下ノ方ニ
完全武装ヲミテ見エマシタ。夫レハ全部ガ日本人デシタ
事、將校ノ名、大木及ビ和國ト云ツテ兩人共大尉デシタ
事、時ニ約ハレタ事ハ尤記、通リ、デ、ス

Ex 1815

「マカウサル」ギス人ニシテヌヌシート云ヒ旁務者、人夫頭
ヲ務メテ居ツタ者デ名、知ラヌガ大木大尉及ビ和國
大尉ノ部下デアル日本人ニ依リ軍刀ニテ斬ラレマシタ
「ビマ」人ニシテ「ナリー」ト云ヒ旁務者、又夫頭ヲ務メテ
居ツタ者デ名、知ラヌガ大木大尉ト和國大尉、
部下デアル日本兵ニ依リ銃剣ニテ刺殺サレマシタ
「ツ」死体「ツ」穴ノ中デ焼カレタ上デ埋メラレタ事ヲ
私ハ見マシタ

ホーランドイア昭和二十年（西暦一九四五年）三月九日

No. 7

私ハ「N-10」士官ノ部ニ於テ於テ署名シ、説、明、シ、署名ヌルモノデ
アリマス

「アセイ」(署名)

私ノ部ニテ、N-10 MB「ベール」(署名)

Doc 5529

證明書

下記署名者、和蘭軍情報局戦犯部長、蘭印陸軍中尉「ヤルス・ミゲネール」ハ、先ヅ、正式ニ宣誓シ、本添付調書ハ左記標題ノ原本、完全ニシテ眞ニ且、正確ナル寫本ニシテ、尚同書類ガ和蘭軍情報局、公武記録、一部ナルヲ、證言ス。

(一) 和蘭軍情報部、「スミス・ゴリアドゥル」(オ一五五五號)

「シム・ビン・ラダマ」(オ一ハ一五號) 及ビ「ロバート・ゴリカナル」(オ一五二二號)、訊問調書

(二) 各「ホーランド」一九四五年三月十九日、一九四五年四月十日 及ビ一九四五年四月十三日附同ノ報告者、馬來語宣誓證書
(英語譯文付)

署名 (ヤルス・ミゲネール)

一九四五年六月五日

バタヴィヤ市

余、蘭領東印度檢事総長

事務所付 高寄官 蘭印軍中尉

「ケー・エー・デ・グエールト」、面前ニ於テ

署名且宣誓セルヲ。

署名 「ケー・エー・デ・グエールト」